

# Sprachnachweis für BewerberInnen aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland

## Certificado de idioma para solicitantes de Alemania de una beca DAAD en el extranjero

Name / Apellido: \_\_\_\_\_ Vorname / Nombre: \_\_\_\_\_

Fachrichtung / Estudios: \_\_\_\_\_ Geprüfte Sprache / Idioma examinado : \_\_\_\_\_

**Bewerberinnen und Bewerber aus Deutschland, die sich für ein DAAD-Stipendium im Ausland bewerben, reichen diesen Sprachnachweis als Teil der Bewerbungsunterlagen ein.**

*Candidatos y candidatas de Alemania que solicitan una beca DAAD en el extranjero deben entregar este certificado junto con el resto de documentos de la solicitud.*

**Von der Bewerberin/vom Bewerber auszufüllen / A cumplimentar por el/la solicitante**

**Das Stipendium wird beantragt (bitte angeben) / Solicito la beca (especifique el nombre)**

**für einen Studienaufenthalt in / para una estancia de estudios en \_\_\_\_\_**  
Zielland / país

**für einen Forschungsaufenthalt in / para una estancia de investigación en \_\_\_\_\_**  
Zielland / país

**für ein Praktikum in / para unas prácticas en \_\_\_\_\_ Zielland / país**

**Ort, Datum / Lugar, fecha**

**Unterschrift des Bewerbers/der Bewerberin / Firma del solicitante**

**Von der Prüferin/vom Prüfer auszufüllen / A cumplimentar por el examinador / la examinadora**

### Mündliche Interaktion / Interacción oral

Globale Kompetenzbeschreibung / Descripción general de las capacidades	Einstufung / Nivel
Kann beinahe mühelos, fließend und wirksam kommunizieren und dabei flexibel und angemessen agieren und reagieren, je nach Situation, Thema und Adressatenkreis. <i>Puede comunicarse casi sin esfuerzo, de manera fluida y efectiva, y al mismo tiempo actúa y reacciona con flexibilidad y acorde a la situación, al tema y al tipo de receptor.</i>	***** C1 <input type="checkbox"/>
Kann sich ohne größere Einschränkung flüssig, spontan und wirksam über allgemeine, wissenschaftliche und berufliche Themen austauschen und die Kommunikation aufrechterhalten. <i>Puede discutir sobre temas generales, científicos y profesionales con fluidez, espontaneidad y efectividad sin gran esfuerzo mientras mantiene una conversación.</i>	**** B2 <input type="checkbox"/>
Kann sich über vertraute Inhalte aus dem eigenen Interessensgebiet sowie in Routinesituationen des Studien- oder Arbeitsalltags verständigen, persönliche Meinungen ausdrücken und sich bei Unsicherheiten im Gespräch rückversichern. <i>Puede discutir asuntos conocidos de su área de intereses, puede hacerse entender en situaciones ordinarias en el ambiente académico o laboral, expresar opiniones personales y clarificar las dudas que surjan.</i>	*** B1 <input type="checkbox"/>
Kann sich über vertraute Themen mit einfachen sprachlichen Mitteln verständigen und kommt in einfachen, vorhersehbaren Kommunikationssituationen im Alltag von Studium oder Praktikum zurecht. <i>Puede discutir sobre temas conocidos usando vocabulario simple y se hace entender en situaciones diarias, predecibles y fáciles en el ambiente académico o de prácticas.</i>	** A2 <input type="checkbox"/>
Kann auf sehr einfache Art kommunizieren und dabei einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um konkrete Anliegen und sehr vertraute Themen handelt. <i>Puede comunicarse usando vocabulario muy simple, hacer y responder preguntas sencillas sobre temas específicos y temas conocidos.</i>	* A1 <input type="checkbox"/>

**Unterschrift der Prüferin / des Prüfers \_\_\_\_\_**  
Firma del examinador

## Sprachnachweis für BewerberInnen aus Deutschland für ein DAAD-Stipendium im Ausland

### Certificado de idioma para solicitantes de Alemania de una beca DAAD en el extranjero

Name / Apellido: \_\_\_\_\_ Vorname / Nombre: \_\_\_\_\_

Geprüfte Sprache / Idioma examinado : \_\_\_\_\_

#### Lesen / Lectura

Globale Kompetenzbeschreibung / Descripción general de las capacidades	Einstufung / Nivel
Kann beinahe mühelos komplexe alltagsprachliche und wissenschaftsbezogene Texte im Detail verstehen, auch wenn diese nicht dem eigenen Fachgebiet angehören, und dabei auch implizite Bedeutungen erfassen. <i>Puede entender casi sin esfuerzo textos complejos, generales y científicos, y captar el sentido implícito, incluso cuando éstos no pertenecen a su área de conocimientos.</i>	***** C1 <input type="checkbox"/>
Kann selbstständig die wesentlichen Inhalte komplexer alltagsprachlicher und wissenschaftsbezogener Texte verstehen und dabei Lesestrategien flexibel den Texten und Zwecken anpassen. <i>Puede entender el contenido esencial del un texto complejo, general y científico y adaptar estrategias de lectura según el texto y el objetivo.</i>	**** B2 <input type="checkbox"/>
Kann unkomplizierte und linear gestaltete Texte zu Themen im eigenen Fach- und Interessengebiet ausreichend verstehen, um relevante Informationen zur Bearbeitung einer Fragestellung zu erfassen. <i>Puede entender suficientemente textos lineales y simples de su área de conocimientos o intereses y obtener la información necesaria para responder preguntas.</i>	*** B1 <input type="checkbox"/>
Kann in einfachen, kurzen, zusammenhängenden Texten zu vertrauten Themen wichtige Informationen verstehen sowie übersichtlich gestaltetem Informationsmaterial gezielt Einzelinformationen zu konkreten Fragen entnehmen. <i>Puede entender textos simples, cortos y coherentes sobre temas conocidos y extraer información sobre preguntas específicas de un texto claramente estructurado.</i>	** A2 <input type="checkbox"/>
Kann sehr kurze, einfache, ggf. illustrierte Texte Satz für Satz lesen und einzelne Informationen zu unmittelbaren und konkreten Bedürfnissen ggf. auch nach mehrfachem Lesen verstehen. <i>Puede leer frase a frase textos cortos, simples y si procede ilustrados, y entender información relacionada con necesidades directas y específicas, si es necesario tras una relectura.</i>	* A1 <input type="checkbox"/>

#### Schreiben / Escritura

Globale Kompetenzbeschreibung / Descripción general de las capacidades	Einstufung / Nivel
Kann logisch aufgebaute längere Texte zu komplexen Themen (im akademischen und beruflichen Kontext) verfassen und dabei ein umfangreiches Spektrum an sprachlichen Mitteln nutzen, um flexibel und angemessen je nach Textsorte und Adressatenkreis zu formulieren. <i>Puede escribir textos largos y estructurados lógicamente sobre temas complejos del campo académico y profesional, usando una amplia variedad de herramientas lingüísticas para expresarse con flexibilidad y corrección de acuerdo al texto y al receptor.</i>	***** C1 <input type="checkbox"/>
Kann zusammenhängende und weitgehend klar strukturierte Texte zu Themen aus dem eigenen Fach- und Interessengebiet verfassen und dabei auf ein hinreichend breites Spektrum sprachlicher Mittel zurückgreifen. <i>Puede escribir textos coherentes y en gran medida claramente estructurados sobre temas de su área de conocimientos o intereses usando una suficiente variedad de herramientas lingüísticas.</i>	**** B2 <input type="checkbox"/>
Kann einfache mitteilende und beschreibende Texte zu Themen des eigenen Interessengebiets verfassen und dabei einfache sprachliche Mittel flexibel einsetzen, um Hauptgedanken auszudrücken. <i>Puede escribir textos simples, informativos y descriptivos sobre temas de su área de intereses con flexibilidad usando herramientas lingüísticas simples para expresar ideas generales.</i>	*** B1 <input type="checkbox"/>
Kann kurze einfache Texte über alltägliche Aspekte der eigenen Lebensumgebung (insbesondere Erfahrungen in Studium und Praktikum) verfassen und dabei ein begrenztes Repertoire an sprachlichen Mitteln nutzen. <i>Puede escribir textos cortos y simples sobre temas diarios de su entorno (especialmente estudios y prácticas) usando una variedad limitada de herramientas lingüísticas.</i>	** A2 <input type="checkbox"/>
Kann einfache konkrete Notizen und Informationen mittels sehr elementarer sprachlicher Mittel (auch auswendig gelerntes Repertoire) aufschreiben und Formulare ausfüllen. <i>Puede realizar anotaciones simples sobre temas específicos usando un lenguaje rudimentario (incluyendo vocabulario aprendido de memoria) y rellenar formularios.</i>	* A1 <input type="checkbox"/>

Name der Prüferin/des Prüfers / Nombre del examinador: \_\_\_\_\_

Berufliche Stellung, Institution / Estatus laboral, institución: \_\_\_\_\_

Ort, Datum /  
Lugar, fecha

Unterschrift der Prüferin/des Prüfers mit Stempel  
Firma del examinador y sello